



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/51/69
S/1996/122
23 February 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят первая сессия
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ:
РЕГИОНАЛЬНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ
ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО
ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ
СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ: МЕРЫ
УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ НА РЕГИОНАЛЬНОМ
УРОВНЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят первый год

Письмо Постоянного представителя Эквадора при Организации
Объединенных Наций от 20 февраля 1996 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить копию заявления стран - гарантов Протокола Рио-де-Жанейро 1942 года, сделанного по случаю первой годовщины со дня подписания 17 февраля 1995 года Итамаратийской мирной декларации.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам повестки дня, озаглавленным "Всеобщее и полное разоружение: региональное разоружение" и "Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: меры укрепления доверия на региональном уровне", и документа Совета Безопасности.

Луис ВАЛЕНСИА РОДРИГЕС
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление стран - гарантов Протокола Рио-де-Жанейро 1942 года по случаю первой годовщины Итамаратийской мирной декларации

По случаю первой годовщины со дня подписания Итамаратийской мирной декларации 17 февраля 1995 года министры иностранных дел стран - гарантов Протокола Рио-де-Жанейро 1942 года Гидо ди Телла, Аргентина, Луиш Фелипе Лампрейра, Бразилия, Хосе Мигель Инсульса, Чили, и Уорен Кристофер, Соединенные Штаты Америки, выражают свое удовлетворение в связи со значительным прогрессом, достигнутым в деле полного ослабления напряженности в отношениях между Эквадором и Перу на пути окончательного урегулирования конфликта между этими двумя странами.

Спустя один год со дня торжественного подписания этого соглашения, они с глубоким удовлетворением отмечают, что усилия, направленные на обеспечение мирного урегулирования, увенчались успехом. В рамках Итамаратийской мирной декларации и при координации военных наблюдателей стран-гарантов было достигнуто прекращение огня в зоне конфликта, благодаря чему был положен конец гибели людей и начато разъединение вооруженных сил во избежание угрозы новых столкновений. Опираясь на эти первоначальные мирные усилия, был начат процесс обеспечения взаимного доверия и добросовестности, что позволяет постепенно передавать сторонам обязанности и функции Миссии военных наблюдателей Эквадор-Перу (МОМЕП) в целях обеспечения, совместно со странами-гарантами, мира в регионе. С учетом того, что МОМЕП будет являться одним из факторов, содействующих укреплению этого процесса, страны-гаранты выражают свое полное доверие Миссии наблюдателей и согласованным этим органом процедурам. В этом контексте они готовы рассмотреть возможную просьбу сторон о продлении на ограниченный период времени срока пребывания военных наблюдателей.

Они напоминают, что теперь начинается новый и решающий этап мирного процесса, в связи с которым ставятся новые задачи. Они с удовлетворением отмечают, что на встрече министров иностранных дел Эквадора и Перу, проходившей 17 и 18 января 1996 года в Лиме, преобладал дух открытости в соответствии с положениями Итамаратийской мирной декларации. Эта встреча позволила сторонам обсудить их разногласия в рамках прямых и откровенных переговоров в целях достижения общего и окончательного урегулирования.

В знак признания их неоценимого вклада в деле осуществления важных обязанностей, возложенных на них в Протоколе Рио-де-Жанейро, страны-гаранты были приглашены для участия в этой встрече, и, по просьбе сторон, Бразилия будет местом проведения последующих основных переговоров. Страны-гаранты подчеркивают, что выполнение этих функций требует того, чтобы они имели полную свободу в использовании всех своих возможностей для высказывания собственных мнений в отношении хода осуществления мирного процесса в такой форме и в такое время, которые они сочтут целесообразными.

Будучи убеждены в том, что принятие взаимных мер укрепления доверия имеет важное значение для содействия созданию атмосферы диалога и гармонии, они с особым удовлетворением отмечают переговоры, проведенные министрами иностранных дел Эквадора и Перу, и конкретные предложения, направленные на предотвращение угрозы гонки вооружений в регионе. В связи с этим стороны могут по-прежнему рассчитывать на продолжение усилий со стороны стран-гарантов, включая усилия по обеспечению необходимого сотрудничества со стороны международного сообщества.

Желая добиться углубления взаимопонимания, достигнутого в Лиме, они подчеркивают важность следующей встречи министров иностранных дел Гало Леоро Франко и Франсиско Туделы, которая должна состояться 22 и 23 февраля в Кито, при участии старших должностных лиц стран-гарантов.

Сознавая ответственность за укрепление мира и то, какие надежды связаны с этим, страны-гаранты убеждены в том, что все стороны приложат все возможные усилия по обеспечению принятия дальнейших решительных мер в целях обеспечения начала в короткие сроки и с должной решимостью переговоров по техническим, правовым и основным вопросам, с тем чтобы 1996 год запомнился как год мира.

Добросовестное выполнение обязательств, взятых в Итамаратийской мирной декларации, позволило создать уникальные условия для поиска пути окончательного урегулирования конфликта. Будучи твердо убеждены в вышесказанном, министры иностранных дел стран-гарантов будут продолжать сотрудничать, преисполненные решимости и убежденности, в целях обеспечения полного осуществления Итамаратийской мирной декларации в соответствии с чаяниями наших народов, связанными с мирным сосуществованием и процветанием.

Бразилиа, 16 февраля 1996 года
